

بلندپروازی، علم بازی، مدرک سازی (واژگان پلجریسم)

دکتر داریوش فرهود^{*} کلینیک ژنتیک تهران

اندیشه دیگران با عنوانی جدید (پلجریسم) است که متأسفانه در ایران نیز این اخلاق شکنی کم یا بیش، نه تنها در دانشگاه، بلکه در صنعت، هنر و اندیشه و حتی سیاست و مملکت داری دیده شده است. رسیدن به عنوان‌های علمی کاذب (دکتر...) بدون طی مراحل تحصیلی و برآوردن شرایط و کسب توانایی‌های نظری و مهارت‌های عملی و قرارگرفتن در صفت نخبگان و گروه دانشمندان و استادان و مدیران تحصیل کرده دانشگاهی، ججهه جدیدی در سرفت‌های علمی و مدرک سازی باز کرده است که متأسفانه با بی‌تفاوی و ساده انگاری مراجع رسیدگی و ارزشیابی، این آفت اخلاقی در چند سال گذشته رو به رشد گذاشته است. چگونه است که یک دانشجو به خاطر تقلب در یک سؤال امتحانی از آن درس، حتی آن ترم محروم می‌شود، در موارد اثبات تقلب، در امتحانات تخصصی پزشکی، خاطرخان و واسطه‌ها به محرومیت ابدی از دوره‌های تخصصی و حتی زندان جريمه می‌شوند و دیگر نمونه‌ها از این قبیل ... ولی در جایی دیگر "چشم‌پوشی"، "به شوخي گرفتن" و "جابه‌جایی شغلی" یا "حتی ارتقاء موقیت و بهبود وضعیت استخدامی" برای "دکترهای قلابی" و آن هم در یک نظام مذهبی، اخلاق‌گرا و نخبه‌پرور، قباحت خود را از دست داده و خدای ناکرده به تدریج ضد ارزش‌ها جای ارزش‌ها را خواهند گرفت. از این نقاط تاریک باز هم وجود دارد که باید با قاطعیت و بدون ملاحظات روشن شود (دانشگاه هاوای، آکسفورد...) بسیار عجیب و تأسفانگیز است که تا کنون چنین گواهی‌های ساختگی، بویژه در پرونده‌های مقام‌های دولتی و سیاست‌گذاران پیدا شده است، در حالیکه برای ارتقاء اعضاء هیأت علمی دانشگاه‌ها، شرایط و ضوابط بسیار سخت و جدی اجرا می‌شود.

به چنین مواردی از "مدرک‌سازی" باید به خاطر "رباکاری علمی" - از نوع درجه یک "بازتاب سختی نشان داده شود تا عبرت همگان شود و نه شیوه دوستان.

سرآب، شاید گرفتن به بیل چو پُر شد، نشاید گذشتن به پیل حال پس از این مقدمه کوتاه، به یادآوری برخی از واژه‌ها و مفاهیم مورد استفاده در این زمینه، همراه با برابرهای فارسی آنها پرداخته می‌شود.

سرآغاز

مشکل بزرگ اخلاقی - اجتماعی انسانها از هزاران سال پیش، گذشته از دستبردهای مالی، در مسائل معنوی نیز رایج بوده است. از دیر زمان استفاده‌های غیر مجاز و سودجویی از افکار، نوادری‌ها، کشفیات، اختراعات، اشعار، ادبیات، سخنان کوتاه و ... افراد عالم (با شعور و بی نیاز) صورت گرفته و می‌گیرد. شاید هنوز هم گروهی از این فرصت طلبان، از میزان رشتی این کار خلاف اخلاق و دستبرد معنوی، آگاه نباشند.

از زمانهای قدیم، (از حدود ۲۰ - ۳۰ هزار سال پیش)، با شروع دوران ساکن شدن گروههای انسانی و تشکیل اولین مجتمع‌های زندگانی، تقليد و استفاده از اندیشه‌های دیگران و سود جستن از دستاوردهای خوب و مفید انسانهای دیگر، تجربه شده است. عموماً مردم نادان، افکار و فراوردهای مردم داناتر را به نام خود جلوه می‌دهند و از این راه کسب شهرت، حیثیت و سپس ثروت می‌کنند. شاید همین تقليد و نمونه برداری، قدم اول اندیشه ریاضی بوده است.

همواره پس از هجوم بیگانگان به ایران، بسیاری از نوشه‌ها، دیوانها، اندیزه‌نامه‌ها، سوگندنامه‌ها، احکام و اخلاقیات، آیینها و آداب و رسوم این سرزمین پرآوازه و با فرهنگ، همراه با کتاب‌سوزی و فرهنگ زدایی، به ویژه در زمینه ادبیات (زبان و خط) و هنر، نابود شده یا به تاراج رفته است. زیاد جای تعجب نیست که محتویات این کتابها، بعدها در فرهنگ و ادبیات اقوام مهاجم و به نام خود ایشان ظاهر شده است.

بسیاری از مقالات مروری، گردآوری و حتی پژوهشی، به ویژه آنجا که نویسنده از کارها، یافته‌ها و دستاوردهای دیگران، بدون یادآوری منبع و سرچشمه، استفاده می‌کند (دانسته یا ندانسته) خواننده را به این اشتیاه می‌اندازد که این همه، ساخته و یافته اندیشه نویسنده همین مقاله یا کتاب است.

بدون تردید معلمان هستند که باید از ابتدا به شاگردان خود بیاموزند که چگونه می‌توان و باید از تقليد، ریا، فریب و تقلب در همه امور اجتماعی از جمله مسائل علمی، اکیدا خودداری کنند.

بخشی از گزارش‌های علمی، حتی در حاشیه مزه‌های دانش، به ویژه در کشورهای در حال توسعه، در واقع همان سرهم کردن دانش و

واژگان پلجریسم

Faked:	سرهم کردن، ساختگی، جعلی، قلابی	Bdeli, ساختگی، جعلی
Faking:	وانمود کردن، جعل کردن، از خود در آوردن	اخلاق در آموزش، اخلاق دانشگاهی
Falsification:	دستکاری، تقلب، جعل، تحریف	بازدهی ظاهری
Ferret out / to ferret out:	پیدا کردن، باقی، افشا کردن	سوگیری
Forgery:	تقلب، جعل، سندسازی	نقض قانون، قانون شکنی
Fraud:	تقلب، ریاکاری، شیادی، قلابی	خدوستایی، خودشیفتگی، مهنه پرستی افراطی
Fraudulent:	شیادانه، ریاکارانه	نشر پاک
Gift Authorship:	نویسنده افخاری، نویسنده صوری	دستبرد علمی آشکار
Globalization:	جهانی شدن	کمیته اخلاق نشر
Glory:	شهرت، اوازه، ستایش، شکوه، سربلندی	نشانی اینترنتی
Good Publication Practice:	عملکرد نشر خوب	http://Ethics.org.UK www.Publication (COPE):
Honor Among Thieves:	افخار دزدان، شرافت میان دزدان	Cut – and – Paste:
Index:	فهرست نگاره	Copy and Paste:
Indexing:	فهرست نگاری	قانون حقوق مؤلفین و پدید آورندگان آثار در کشور (اصوب آذمه): ۱۳۴۸
Info – Ethic:	اخلاق در اصلاح رسانی	Data Cooking:
Kudos:	افخار، احترام، اعتبار، شهرت، امتیاز	Data Manipulation:
Major Plagiarism:	دستبرد علمی بزرگ	Data (Selective) Suppression:
Marred Reputation:	تخريب شدن، تخريب اعتبار، بدnamی	پنهان کاری (گزینه‌ای) داده‌ها، کتمان کردن (گزینه‌ای) یافته‌ها
Minor Plagiarism:	دستبرد علمی کوچک	رابط هدایت شده
Missing Data:	داده‌های گم شده، داده‌های پنهان	رسایی، بی آبرویی، بدnamی
National Plagiarism:	دستبرد ملی، دستبرد علمی با ارق ملی	فریبکاری، ریاکاری
Patch Writing / Paraplagiarism:	کپی کردن قسمت‌هایی از مقالات دیگر، همراه با حذف و تعویض برخی از کلمات، بدون ذکر منبع	ارسال همزمان یک مقاله به دو مجله
Peer Review System:	نظام داوری همتا، همشان	Pulication/Prior Publication Double Submission:
Period / Epoche of Information Exploration:	دوران انفحار اطلاعات	چاپ دوباره یک مقاله (با تغییرات کوچک در عنوان، تعداد نمونه، سال، نویسنده‌گان)
Plagiarism:	سرقت ادبی، دستبرد ادبی	EMAME: Eastern Mediterranean Association of Medieal Editors:
Plagiarism Detector:	دستبرد یاب	جامعه ویراستاران (سردیلان) پژوهشی منطقه مدیترانه شرقی اخلاق و جامعه / اخلاق اجتماعی
Publication Ethics / Ethics in Publicatin:	اخلاق نشر، اخلاق در نشر	Ethics and Community / Social Ethics:
Quagmire of Dishonesty:	باتلاق نادرستی، گرداب ریاکاری، فریبکاری	اخلاق در جهانی شدن / اخلاق جهانی
Quotation Mark:	"علامت نقل قول" (گیومه)	Ethics and Globalization / Global Ethics:
Redundant Publication:	نشر زائد، انتشار اضافی، نشر از رده خارج شده	Ethics and Media / Ethics and TV:
Remained Tarnished:	لکه دار شده، خدشهدار شده	Ethics and Professions / Professional Ethics:
Retraction:	پس گرفتن، پس خواندن یک مقاله چاپ شده از طرف نویسنده یا سردیلان مجله	اخلاق و حرفة / اخلاق حرفه‌ای
Salami Slicing	چند مقاله از یک کار واحد (با یافته‌های ویژه گروه‌های مخاطب مختلف)	آموزش و گسترش اخلاق
Scientific Dishonesty:	ریاکاری علمی	اخلاق در تبلیغات
Scientific Endeavors:	تلاش علمی، کوشش علمی	اخلاق در پژوهش
		Ethics in Sustainable Development:
		اخلاق در توسعه پایدار
		Ethics in Writing and Publication:
		اخلاق در نگارش و نشر
		Euphemism:
		حسن تعبیر
		با حسن تعبیر، تفسیر به خیر
		اثربخشی، سودمندی، کارآیی
		Zیاده پردازی / بزرگ نمایی بازده، گرافه‌گویی درباره اثربخشی

اعتبار دادن، معنی دار سازی (البته همیشه در جهت با ارزش تر شدن نیست)	
Suffice / Sufficient:	راضی کننده، کافی
Suspicion:	شك، تردید
Suspicious Data:	داده های مشکوک
Unreliable:	نامطمئن، غیر قابل اعتماد
Unsound Data:	داده های خاموش، داده های غیر معقول
Vigilance and Effort:	کوشش و هشیاری، تلاش و تیز بینی
Vigilance of Peer Reviewers:	تیز بینی همکاران، تیز بینی نقد نویسان، هشیاری داوران همتا
WAME: World Association of Medical Editors:	جامعه جهانی نویسنندگی پژوهشی، انجمن جهانی سردبیران پژوهشی
Withdrawal:	پس گرفتن مقاله، خارج کردن، منصرف شدن

Scientific Fabrication/ Paper Fabrication:	جمل علمی/ مقاله سازی
	تحريف علمی/ تحریف مقاله
Scientific Falsification / Paper Falsification:	تقلب علمی
Scientific Fraud:	شیادی علمی
Scientific Misconduct / Scientific Misconduct:	خلاف علمی، انحراف علمی، نادرستی علمی
Scrutiny:	بازرگی کردن، جستجو کردن، بررسی دقیق
Reporting Selective Publication / Selective:	انتشار گزینه ای، گزارش گزینه ای
Self Plagiarism / Auto Plagiarism:	استفاده دوباره از متن های منتشر شده خود
Significantiasis:	

بيانیه گروهی از سردبیران مجلات علمی پژوهشی کشور در مورد رعایت اخلاق نشر و پیشگیری از موارد خلافکاری علمی

(Publication Ethics and Prevention of Scientific Misconduct)

(شامل جعل، تحریف و دستبرد به آثار علمی دیگران) بیش از پیش ضروری می سازد تا از مخدوش شدن اعتبار پژوهشگران محترم علوم پژوهشی کشور در سطح بین المللی جلوگیری گردد. لذا به منظور اعمال دقیق ضوابط پذیرفته شده اخلاق نشر و شناسایی و پیشگیری از موارد احتمالی خلاف علمی، توجه همه سردبیران محترم، اعضای هیئت تحریریه و داوران مجلات علوم پژوهشی را به این موضوع جلب می کنیم تا با اتخاذ راهکاری مناسب علمی از پدیده آسیب رسان خلاف علمی پیشگیری شود.

۲. به نظر می رسد از مهمترین علل بروز بعضی موارد خلاف علمی در نگارش مقالات و پژوهش ها در دانشگاه ها، بی اطلاعی برخی از نویسندها عدم توجه به قانون حقوق مؤلفین و پدیدآورندگان آثار در کشور (اصوب آذرماه ۱۳۴۸)، ناگاهی آنها از ضوابط بین المللی اخلاق نشر و ضعف در نگارش مقالات به زبان انگلیسی است، در حالی که ملزم به ارائه مقاله به این زبان بدون برخورداری از مشورت و خدمات آموزشی کافی هستند. این معضل در کشورهایی که زبان انگلیسی، زبان دوم آنها محسوب می شود، بیشتر بروز می کند.

در تاریخ ۷/۱۱/۸۷، کارگاه آموزشی یک روزه «هم اندیشی سردبیران مجلات پژوهشی در زمینه اخلاق نشر» (Publication Ethics) و پیشگیری از نشر موارد خلاف علمی (Scientific Misconduct) در نشریات علوم پژوهشی، به ویژه مجلاتی که به زبان انگلیسی منتشر و در نظامهای نمایه سازی بین المللی مانند مدلاین فهرست نگاری (Index) می شوند، از سوی مجله آرشیو پژوهشی ایران (Archives of Iranian Medicine) وابسته به فرهنگستان علوم پژوهشی با همکاری انجمن سردبیران مجلات پژوهشی کشور در محل فرهنگستان برگزار شد و گروهی از سردبیران محترم مجلات پژوهشی شرکت کننده یا نماینده ای پس از شرکت در کارگاه و بحث گروهی، به اتفاق آراء موارد زیر را تصویب کردند که برای آگاهی همه سردبیران مجلات علوم پژوهشی ارسال خواهد شد:

۱. هر چند بروز پدیده خلاف علمی فقط مختص کشور ما نیست، اما باید از آن پیشگیری کرد. از آنجا که هم اکنون تعداد ۱۴۵ نشریه پژوهشی در کشور منتشر می شوند و ۴۳ نشریه به زبان انگلیسی هستند که در نظامهای نمایه سازی بین المللی مانند مدلاین (Medline) فهرست نگاری می شوند و مهمتر از آن در اینترنت متن آمها قابل دسترسی است، ضرورت رعایت اصول اخلاق نشر و پیشگیری از بروز موارد احتمالی خلاف علمی

ب. در موارد دستبرد علمی آشکار (Clear Plagiarism) راهکار مناسب آن است که اولاً مقاله مردود شناخته شود و طی نامه‌ای علت آن به طور مستند برای نویسنده‌گان ارسال شود و با صلاح‌دید سردبیر و هیات تحریریه، به منظور پیشگیری از خلاف علمی، به طور محرمانه مراتب به آگاهی مقامات مسؤول مؤسسه یا دانشگاهی که نویسنده‌گان در آنها به کار اشتغال دارند، رسانده شود.

پ. در موارد ارسال همزمان یک مقاله به دو مجله (Double Submission) پس از شناسایی این موارد، ضمن رد مقاله، باید مراتب به اطلاع نویسنده و یا نویسنده‌گان رسانده شود.

ت. در صورت شناسایی، از چاپ پژوهش‌های واحدی که نتایج آن به طور مجزا و در قالب چند مقاله برای نشر عرضه می‌شوند باستی جلوگیری کرد (البته منظور پژوهش‌های بزرگی نیست که به دلیل گستردگی می‌توانند آنالیزهای متعدد همراه با موضوعات و پیام‌های متفاوت دارا باشند).

ث. در موارد جعل (Falsification) و یا تحریف مطالب (Fabrication) باید از چاپ این مقالات ساختگی اکیداً خودداری نمود و برای حصول اطمینان از مسئولین مؤسسه یا دانشگاه ذیربط درباره انجام آن مطالعه پرسش نمود و در صورت قطعی شدن مسئله جعل یا تحریف، ضمن رد مقاله، طی نامه‌ای موضوع به نویسنده مسئول اطلاع داده شود و در صورت لزوم رونوشت نامه مذکور با ذکر دلایل مستند برای مؤسسه یا دانشگاه مربوطه محرمانه ارسال گردد.

ج. باید به نویسنده‌گان و همکاران محترم توصیه کرد که به جای رونویسی از نوشتۀ‌های چاپ شده دیگران، حتی المقدور برای ارتقاء کیفیت نگارش مقاله خود از کسانی که به زبان انگلیسی احاطه دارند، کمک بگیرند و مطالب را در قالب واژه‌ها و جملات خود بیان نمایند و همه منابع را ذکر کنند. همچنین به دانشگاه‌ها و سایر مؤسسات علمی توصیه می‌شود در مورد آموزش پژوهشگران و ارائه مشاوره به آنها در زمینه نگارش مقاله به زبان انگلیسی اهتمام ورزند.

د. در صورتی که مجله‌ای به علت عدم شناسایی پیش از چاپ، اقدام به درج مقالات مجهول، تحریف شده و یا مطالب رونویسی شده واضح نمود، پس از کشف موضوع- به ویژه در نشریاتی که در نمایه‌های بین‌المللی مانند مدلاین فهرست می‌شوند- لازم است نامه‌ای از سوی سردبیر مجله برای حذف مقاله مورد نظر به

۳. پیروی نویسنده‌گان و گردانندگان نشریات علوم پزشکی از اصول پذیرفته شده جهانی که از سوی کمیته اخلاق نشر (Committee on Publication Ethics) تدوین شده، در جلوگیری از موارد خلاف علمی بسیار کارساز است. نشانی اینترنتی کمیته مذبور که اختصاراً COPE نامیده می‌شود به شرح زیر است:

<http://www.publicationethics.org.uk>

نشریات علوم پزشکی می‌توانند به عضویت این کمیته درآیند. ۴. به منظور پیشگیری از چاپ موارد خلاف علمی در نشریات پزشکی کشور، شناسایی موارد احتمالی در بین مقالات ارسال شده به مجلات، از طریق نرم‌افزارهای موجود از جمله eTBLAST توصیه می‌شود. این نرم‌افزار به طور رایگان بر روی اینترنت موجود است و سردبیران و داوران محترم مجلات می‌توانند از آن استفاده کنند.

۵. آموزش در زمینه رعایت اصول اخلاق نشر و شناساندن مهمترین مصاديق خلاف علمی از جمله جعل، تحریف و دستبرد علمی به آثار دیگران، ارسال همزمان یک مقاله به دو یا چند مجله مختلف و چاپ دوباره یک مقاله (Double Submission) لازم است. بدین منظور تشکیل گردهمایی‌های علمی و انتشار مقالات در این زمینه در نشریات پزشکی کشور مفید است.

۶. برخورد با معدود خاطیانی که اصول اخلاق نشر را آگاهانه یا ناآگاهانه نادیده می‌گیرند، براساس خطمشی بین‌المللی COPE توصیه می‌شود. عمدترين راهکارهای پيشنهادي به

شرح زير است:

الف. در مواردی که در مقالات انگلیسی ارسالی به مجلات پزشکی چند جمله از سایر مقالات عیناً رونویسی شده است، باید ضمن تذکر به نویسنده مسئول مقاله درخواست شود که مطالب رونویسی شده را در قالب کلمات و جملات خود بیان کنند و منابع آنها را به طور کامل ذکر نمایند و یا در صورتی که لازم است نقل قولی صورت گیرد، عبارت مذبور را در گیوه‌یه یا علامت نقل قول قرار دهنده و منبع آن را بیان کنند (عملاً بیشترین موارد خلاف علمی در مقالات به ویژه در بخش‌های چکیده، مقدمه و بحث از این نوع یعنی دستبرد علمی خفیف Minor Plagiarism) است که در پاره‌ای موارد صرفاً به دلیل عدم تسلط نویسنده‌گان به زبان انگلیسی است، لذا برخی مطالب از سایر مقالات منتشر شده، عیناً رونویسی می‌شوند).

تجارب و بیان مشکلات خود، راهکارهای مناسب و یکنواختی برای رفع این مشکلات در مجالات پزشکی اتخاذ کنند.
موارد فوق، مورد تصویب سردبیران محترم و یا نمایندگان آنها که در این کارگاه آموزشی شرکت نمودند، قرار گرفت . اسامی سردبیران نشریات شرکت کننده و برگزارکنندگان این کارگاه به شرح زیر است:

نظام نمایه‌سازی مربوطه ارسال شود و مراتب در نشریه نیز درج گردد.

۹. توصیه می‌شود که سردبیران محترم نشریات علوم پزشکی کشور به طور ادواری گرد همایی علمی داشته باشند تا ضمن تبادل

یادداشت سر دبیر

- ۵- مسابقه دانشگاه‌های داخل کشور برای احراز درجه بالاتر (به هر قیمتی) در رتبه‌بندی دانشگاه‌ها (در وزارت‌خانه-های بهداشت و علوم)، خود میتواند یک نوع ترغیب و "دوپینگ" برای مقاله‌سازی و علم بازی شود.
- ۶- رسانه‌ها (به ویژه تلویزیون) بدون حفظ اصول و حدود و تأیید انجمن‌های علمی مربوط یا تأیید ۲ تا ۳ نفر استاد صاحب نظر دانشگاهی، همه روزه اقدام به معرفی اختراعات و اکتشافات جدید و عجیب می‌کنند، این نیز می‌تواند عاملی برای ریاکاری علمی و از این راه کسب شهرت و ثروت شود.
- ۷- اشاعه و انتشار اخبار نادرست علمی در مورد کشف و ساخت داروهای بسیار کلیدی، که هر کدام در اصل نیازمند به پژوهش‌های بسیار سنگین و پر هزینه و طولانی مدت آزمایشگاهی و بالیستی هستند، به این رقابت‌های ناسالم دامن می‌زند.
- ۸- معرفی مرد سال، برترین‌های یک رشته، درجه‌های علمی و غیره از سوی مؤسسات خارجی بدون صلاحیت (خریداری شده)، وابستگی و عضویت در دانشگاه‌ها، آکادمی‌ها و انجمن‌های خارجی، بی‌اساس و بدون تأیید مراجع علمی ذیربطری، به ویژه "درجه دکتری قلابی" عامل دیگری برای رونق این بازار آشفته است.

۱- مقصود از واژه "خلاف علمی" در این بیانیه، معنی "غیر علمی" نیست بلکه معادل: "تخلف علمی" یا "خلاف کاری علمی" است.

۲- در چارچوب دو واحد درس روش تحقیق که معمولاً در مورد نمونه‌گیری و روش‌های آماری و غیره گفتگو می‌شود، باید از مقطع کارشناسی ارشد به بالا، در کلیه رشته‌های علوم انسانی و تجربی به ویژه پزشکی، ختماً در مورد اخلاق در پژوهش، اخلاق در نگارش و اخلاق دانشگاهی به طور کامل گفتوگو شود.

۳- ضوابط و شاخص‌های گزینش و پذیرش مدرسان، استادان و مدیران دانشگاه‌ها و مراکز پژوهشی، باید براساس توانمندی‌های علمی شخص باشد و نه گزینه‌های غیر علمی. به این ترتیب چنین استادانی با تکیه بر توانایی‌های علمی و صلاحیت‌های پژوهشی خود، به دستبردهای علمی روی نخواهد آورد.

۴- جوابز نقدی تعیین شده برای هر مقاله منتشر شده، بدون توجه به ارزش، درستی و محتوى بی‌تردید کیفیت کار را پایین خواهد آورد و این خود موجب روآوردن به تخلف-های علمی خواهد شد.